

# Bedienführung 3053

## Einleitung

Wir möchten uns bei dieser Gelegenheit dafür bedanken, dass Sie sich für eine Armbanduhr von CASIO entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um optimale Resultate sicherzustellen.

### Achtung!

Diese Uhr wird mit eingeschalteter Auto Display-Funktion (die den angezeigten Displayinhalt ständig ändert) ausgeliefert. Bei eingeschaltetem Auto Display ist der Empfang des Kalibrierungssignals deaktiviert. Zum Zurückschalten von Auto Display auf den Zeitnehmungsmodus bitte eine beliebige Taste drücken.

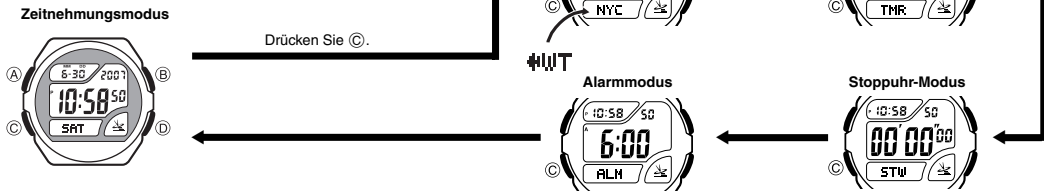
## Über diese Bedienungsanleitung



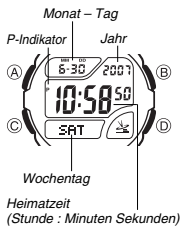
- Die Bedienelemente sind im Text mit den in der Illustration gezeigten Buchstaben bezeichnet.
- Die Abschnitte dieser Bedienungsanleitung enthalten jeweils die Informationen, die Sie für die Bedienung im entsprechenden Modus benötigen. Weitere Einzelheiten und technische Informationen finden Sie im Abschnitt „Referenz“.

## Allgemeine Anleitung

- Drücken Sie zum Umschalten von Modus auf Modus den Knopf (C).
- Drücken Sie zum Beleuchten des Displays in einem beliebigen Modus (außer bei angezeigter Einstellanzeige) den Knopf (B).



## Funkgestützte Atomzeitnehmung



Diese Uhr empfängt ein Zeitkalibrierungssignal und aktualisiert anhand dieses Signals die eingestellte Uhrzeit.

- Unterstützte Zeitkalibrierungssignale: Deutschland (Mainflingen), England (Rugby), Vereinigte Staaten (Fort Collins), Japan

### Einstellung der aktuellen Uhrzeit

Die Uhr nimmt die Zeiteinstellung automatisch anhand des Zeitkalibrierungssignals vor. Wenn erforderlich, können Zeit und Datum aber auch manuell eingestellt werden.

- Nach dem Kauf dieser Armbanduhr müssen Sie zuerst Ihren Heimat-Stadtcode einstellen, d.h. einen Stadtcode der Zeitzone, in der Sie die Uhr normalerweise benutzen. Näheres hierzu finden Sie unter „Heimat-Stadtcode eingeben“.

- Falls Sie die Uhr außerhalb des Empfangsbereichs des Zeitsignalsenders verwenden, müssen Sie die Zeit manuell wie erforderlich einstellen. Näheres zu den manuellen Einstellungen finden Sie unter „Zeitnehmung“.
- Das Zeitkalibrierungssignal der Vereinigten Staaten kann in Nordamerika empfangen werden. In dieser Bedienungsanleitung bezieht die Bezeichnung „Nordamerika“ das Gebiet von Kanada, den Vereinigten Staaten (nur Kontinent) und Mexiko ein.

### Heimat-Stadtcode eingeben



- Halten Sie im Zeitnehmungsmodus den Knopf (A) gedrückt, bis der Stadtcode zu blinken beginnt. Dies ist die Einstellanzeige.
- Schalten Sie mit (D) in Richtung Osten bzw. mit (B) in Richtung Westen durch die Stadtcodes, bis der gewünschte Stadtcode angezeigt ist.
  - Der Empfang des Zeitkalibrierungssignals wird unterstützt, wenn einer der nachstehenden Stadtcodes als Heimat-Stadtcode eingestellt ist.

Zeitsignal von Deutschland/U.K.		Zeitsignal von Japan		Zeitsignal der USA	
Stadtcode	Name der Stadt	Stadtcode	Name der Stadt	Stadtcode	Name der Stadt
LIS	Lissabon	ATH	Athen	HKG	Hongkong
LON	London	MOW	Moskau	BJS	Beijing
MAD	Madrid	TPE	Taipei	ANC	Anchorage
PAR	Paris	SEL	Seoul	LAX	Los Angeles
ROM	Rom	TYO	Tokyo	YEA	Edmonton
BER	Berlin	YTO	Toronto	DEN	Denver
STO	Stockholm	MEX	Mexiko-Stadt	YYT	St. Johns

3. Drücken Sie Knopf (A) zum Schließen der Einstellanzeige.

### Wichtig!

- Normalerweise zeigt die Uhr schon auf Eingeben des Heimat-Stadtcodes die korrekte Zeit an. Ist dies nicht der Fall, wird die Uhrzeit normalerweise beim nächsten automatischen Empfang (über Nacht) automatisch korrigiert. Sie können den Empfang des Zeitsignals auch manuell veranlassen oder die Zeit manuell einstellen.
- Die Uhr empfängt automatisch (über Nacht) das Zeitkalibrierungssignal des zuständigen Senders und passt die Zeiteinstellung entsprechend an. Näheres zum Zusammenhang zwischen den Stadtcodes und den Sendern finden Sie unter „Heimat-Stadtcodes und Sender“.
- Bei der Vorgabe-Einstellung ist der automatische Empfang bei den folgenden Stadtcodes deaktiviert: **MOW** (Moskau), **HKG** (Hongkong), **BJS** (Beijing), **HNL** (Honolulu) und **ANC** (Anchorage). Näheres zum Aktivieren des automatischen Empfangs für diese Stadtcode finden Sie unter „Automatischen Empfang ein- und ausschalten“.
- Wenn Sie möchten, können Sie den Zeitsignalempfang deaktivieren. Näheres hierzu siehe „Automatischen Empfang ein- und ausschalten“.
- Näheres zu den Empfangsbereichen für den Zeitsignalempfang siehe Zeichnungen unter „Empfangsbereiche“.
- Wenn Sie sich in einem Gebiet befinden, in dem keine Sommerzeit verwendet wird, schalten Sie die Sommerzeit (DST) bitte aus.

## Empfangen des Zeitkalibrierungssignals

Zum Empfangen des Zeitkalibrierungssignals stehen zwei verschiedene Methoden zur Verfügung: automatischer und manueller Empfang.

### Automatischer Empfang

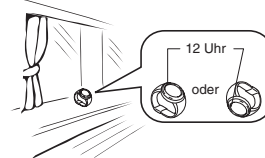
Beim automatischen Empfang empfängt die Uhr automatisch bis zu sechs Mal am Tag das Zeitkalibrierungssignal. Wenn der Empfang erfolgreich war, werden die restlichen Empfangsversuche nicht mehr ausgeführt. Für weitere Informationen siehe „Über den automatischen Empfang“.

### Manueller Empfang

Der manuelle Empfang lässt Sie den Empfang des Zeitkalibrierungssignals auf Knopfdruck beginnen. Für weitere Informationen siehe „Manuellen Empfang durchführen“.

### Wichtig!

- Richten Sie die Uhr bitte für den automatischen Empfang des Zeitkalibrierungssignals wie in der Illustration gezeigt mit der 12-Uhr-Seite auf ein Fenster aus. Achten Sie darauf, dass sich keine metallischen Gegenstände in der Nähe befinden.



- Stellen Sie sicher, dass die Uhr richtig ausgerichtet ist.
- Unter den nachfolgenden Bedingungen ist richtiger Signalempfang schwierig oder ganz unmöglich.



- In oder zwischen Gebäuden
  - Im Inneren eines Fahrzeugs
  - Nah an Haushalts- oder Bürogeräten und Handys
  - An Baustellen, Flughäfen und anderen Orten mit elektrischer Einstrahlung
  - In der Nähe von Hochspannungsleitungen
  - Zwischen oder hinter Bergen
- Der Signalempfang ist normalerweise während der Nacht besser als tagsüber.
  - Für den Empfang des Zeitkalibrierungssignals werden in der Regel zwei bis sieben Minuten benötigt, unter Umständen aber auch bis zu 14 Minuten. Achten Sie darauf, dass Sie während dieser Zeit keine Knöpfe betätigen und die Uhr nicht bewegt wird.
  - Welches Zeitkalibrierungssignal die Uhr zu empfangen versucht, richtet sich, wie unten gezeigt, nach dem aktuell eingestellten Heimat-Stadtcode. Bei Benutzung in Japan oder Europa (jeweils zwei Zeitsignalsender vorhanden) versucht die Uhr zunächst, das Signal von einem der beiden Sender zu empfangen. Ist dies nicht möglich, wechselt die Uhr automatisch auf Empfang des Zeitkalibrierungssignals vom anderen Sender.

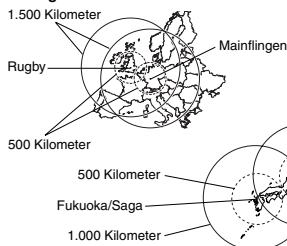
### Heimat-Stadtcodes und Sender

Heimat-Stadtcode	Sender	Frequenz
LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW*	Rugby (England) Mainflingen (Deutschland)	60,0 kHz 77,5 kHz
HKG*, BJS*, TPE, SEL, TYO	Fukushima (Japan) Fukuoka/Saga (Japan)	40,0 kHz 60,0 kHz
HNL*, ANC*, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (Vereinigte Staaten)	60,0 kHz

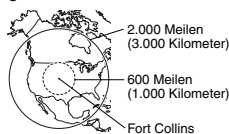
\* Die Gebiete der Stadtcodes **MOW**, **HKG**, **BJS**, **HNL** und **ANC** liegen relativ weit von den Zeitkalibrierungssignalsendern entfernt, wodurch unter bestimmten Bedingungen Empfangsprobleme auftreten können.

## Empfangsbereiche

### Signale von U.K. und Deutschland



### Signal der USA



### Signal von Japan

- Ab den nachstehend angegebenen Entfernungen ist der Signalempfang zu bestimmten Jahres- oder Tageszeiten eventuell nicht möglich. Empfangsprobleme können auch durch Funkstörungen entstehen.

Sender Mainflingen (Deutschland) und Rugby (England): 500 Kilometer (310 Meilen)  
 Sender Fort Collins (Vereinigte Staaten): 600 Meilen (1.000 Kilometer)  
 Sender Fukushima und Fukuoka/Saga (Japan): 500 Kilometer (310 Meilen)

- Auch wenn die Uhr innerhalb des Empfangsbereichs eines Senders benutzt wird, kann der Signalempfang unmöglich sein, wenn das Signal durch Gebirge oder andere geologische Formationen zwischen Uhr und Signalquelle blockiert ist.
- Der Signalempfang wird auch durch das Wetter, atmosphärische Bedingungen und jahreszeitliche Veränderungen beeinflusst.
- Falls das Zeitkalibrierungssignal nicht einwandfrei empfangen werden kann, siehe Informationen unter „Störungsbeseitigung bei Empfangsproblemen“.

## Über den automatischen Empfang

Die Uhr empfängt das Zeitkalibrierungssignal automatisch bis zu sechs Mal pro Tag. Sobald das Signal erfolgreich empfangen wurde, werden die restlichen automatischen Empfangsversuche des betreffenden Tages nicht mehr ausgeführt. Die Empfangszeiten (Kalibrierzeiten) richten sich nach dem aktuell gewählten Heimat-Stadtcode und danach, ob der Heimat-Stadtcode auf Sommerzeit eingestellt ist.

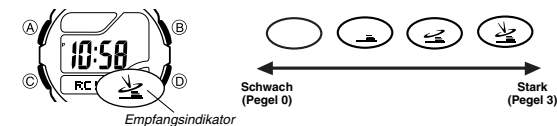
Ihr Heimat-Stadtcode	Startzeiten für den automatischen Empfang					
	1	2	3	4	5	6
LIS, LON	Standardzeit 1:00 Uhr morgens	2:00 Uhr morgens	3:00 Uhr morgens	4:00 Uhr morgens	5:00 Uhr morgens	Mitternacht des nächsten Tages
	Sommerzeit 2:00 Uhr morgens	3:00 Uhr morgens	4:00 Uhr morgens	5:00 Uhr morgens	Mitternacht des nächsten Tages	1:00 Uhr morgens des nächsten Tages
MAD, PAR, ROM, BER, STO	Standardzeit 2:00 Uhr morgens	3:00 Uhr morgens	4:00 Uhr morgens	5:00 Uhr morgens	Mitternacht des nächsten Tages	1:00 Uhr morgens des nächsten Tages
	Sommerzeit 3:00 Uhr morgens	4:00 Uhr morgens	5:00 Uhr morgens	Mitternacht des nächsten Tages	1:00 Uhr morgens des nächsten Tages	2:00 Uhr morgens des nächsten Tages
ATH	Standardzeit 3:00 Uhr morgens	4:00 Uhr morgens	5:00 Uhr morgens	Mitternacht des nächsten Tages	1:00 Uhr morgens des nächsten Tages	2:00 Uhr morgens des nächsten Tages
	Sommerzeit 4:00 Uhr morgens	5:00 Uhr morgens	Mitternacht des nächsten Tages	1:00 Uhr morgens des nächsten Tages	2:00 Uhr morgens des nächsten Tages	3:00 Uhr morgens des nächsten Tages
MOW	Standardzeit 4:00 Uhr morgens	5:00 Uhr morgens	Mitternacht des nächsten Tages	1:00 Uhr morgens des nächsten Tages	2:00 Uhr morgens des nächsten Tages	3:00 Uhr morgens des nächsten Tages
	Sommerzeit 5:00 Uhr morgens	Mitternacht des nächsten Tages	1:00 Uhr morgens des nächsten Tages	2:00 Uhr morgens des nächsten Tages	3:00 Uhr morgens des nächsten Tages	4:00 Uhr morgens des nächsten Tages
HKG, BJS, TPE, SEL, TYO	Standardzeit Mitternacht	1:00 Uhr morgens	2:00 Uhr morgens	3:00 Uhr morgens	4:00 Uhr morgens	5:00 Uhr morgens
	Sommerzeit Mitternacht	1:00 Uhr morgens	2:00 Uhr morgens	3:00 Uhr morgens	4:00 Uhr morgens	5:00 Uhr morgens
HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Standardzeit Mitternacht	1:00 Uhr morgens	2:00 Uhr morgens	3:00 Uhr morgens	4:00 Uhr morgens	5:00 Uhr morgens
	Sommerzeit Mitternacht	1:00 Uhr morgens	2:00 Uhr morgens	3:00 Uhr morgens	4:00 Uhr morgens	5:00 Uhr morgens

## Hinweis

- Bei Erreichen einer Kalibrierzeit startet die Uhr den automatischen Empfang nur, wenn sie auf den Zeitnehmungsmodus oder auf den Weltzeitmodus geschaltet ist. Wird eine Kalibrierzeit erreicht, während gerade Einstellungen vorgenommen werden, wird der Empfang nicht ausgeführt.
- Der automatische Empfang des Kalibrierungssignals wird früh morgens abgewickelt, während Sie noch schlafen (vorausgesetzt, die Uhrzeit des Zeitnehmungsmodus ist richtig eingestellt). Nehmen Sie die Uhr vor dem Schlafengehen vom Handgelenk und legen Sie sie an einem Ort mit günstigem Empfang ab.
- Die Uhr empfängt das Kalibrierungssignal täglich zwei bis sieben Minuten lang, wenn die Uhrzeit des Zeitnehmungsmodus eine der Kalibrierzeiten erreicht. Vermeiden Sie das Betätigen von Knöpfen der Uhr innerhalb von sieben Minuten vor und nach einer Kalibrierzeit. Die Kalibrierung könnte dadurch gestört werden.
- Bitte beachten Sie, dass sich der Empfang des Kalibrierungssignals nach der aktuellen Uhrzeit des Zeitnehmungsmodus richtet. Der Empfang wird immer dann durchgeführt, wenn das Display eine der Kalibrierzeiten erreicht, unabhängig davon, ob die angezeigte Zeit tatsächlich stimmt.

## Über den Empfangsindikator

Der Empfangsindikator zeigt die Stärke des empfangenen Kalibrierungssignals an. Für besten Empfang sollten Sie die Uhr an einer Stelle mit möglichst hoher Signalstärke ablegen.



- Auch in einem Gebiet mit starkem Signal kann es etwa 10 Sekunden dauern, bis der Signalempfang für das Erscheinen der Signalstärke im Empfangsindikator ausreichend stabil ist.
- Verwenden Sie den Empfangsindikator als Orientierungshilfe zum Kontrollieren der Signalstärke und Ermitteln der günstigsten Stelle für die Empfangsversuche.
- Nach dem Empfang des Zeitkalibrierungssignals und Kalibrieren bleibt der Empfangsindikator für Pegel 3 in allen Modi im Display. Der Empfangsindikator für Pegel 3 wird nicht angezeigt, wenn der Signalempfang nicht erfolgreich war oder die aktuelle Uhrzeit manuell eingestellt wurde.

- Der Empfangsindikator für Pegel 3 wird nur angezeigt, wenn die Uhr sowohl die Uhrzeit- als auch die Datumsdaten erfolgreich empfangen hat. Er erscheint nicht, wenn nur die Uhrzeitdaten empfangen wurden.
- Der Empfangsindikator für Pegel 3 zeigt an, dass mindestens einer der Versuche zum Empfang des Zeitkalibrierungssignals erfolgreich war. Zu beachten ist aber, dass der Empfangsindikator für Pegel 3 jeweils mit dem ersten automatischen Empfangsversuch des betreffenden Tages im Display gelöscht wird.

## Manuellen Empfang durchführen

- Legen Sie die Uhr auf einer stabilen Unterlage so ab, dass die obere Kante (12-Uhr-Seite) auf ein Fenster gerichtet ist.
- Halten Sie im Zeitnehmungsmodus den Knopf (D) ca. zwei Sekunden gedrückt, bis die Anzeige RC! im Display erscheint.
- Der Empfang des Zeitkalibrierungssignals nimmt normalerweise zwei bis sieben Minuten in Anspruch. Achten Sie darauf, dass Sie während dieser Zeit keinen der Knöpfe betätigen und die Uhr nicht bewegt wird.
- Nach Ende des Signalempfangs wechselt das Display der Uhr auf Anzeige des letzten Signals.



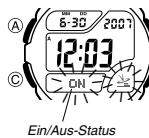
Empfangsindikator

## Hinweise

- Um einen Empfangsvorgang zu unterbrechen und in den Zeitnehmungsmodus zurückzukehren, drücken Sie den Knopf (D).
- Falls der Empfangsversuch nicht erfolgreich war, erscheint für etwa eine oder zwei Minuten die Meldung E.R.F. im Display. Dann kehrt die Uhr in den Zeitnehmungsmodus zurück.
- Sie können auch von der Anzeige des letzten Signals oder von E.R.F. auf die normale Uhrzeitanzeige wechseln, indem Sie Knopf (D) drücken.
- Während eines laufenden Countdown-Timer-Vorgangs ist der Empfang des Zeitkalibrierungssignals deaktiviert.

## Automatischen Empfang ein- und ausschalten

- Halten Sie im Zeitnehmungsmodus Knopf (D) gedrückt, um die Anzeige des letzten Signals aufzurufen.
- Halten Sie Knopf (A) gedrückt, bis der Empfangsindikator und die aktuelle Einstellung des automatischen Empfangs (ON oder OFF) im Display zu blinken beginnen. Dies ist die Einstellanzeige.
- Bitte beachten Sie, dass die Einstellanzeige nicht erscheint, wenn der aktuell gewählte Heimat-Stadtcode den Empfang des Zeitkalibrierungssignals nicht unterstützt.
- Drücken Sie (D) zum Umschalten des automatischen Empfangs zwischen ein (ON) und aus (OFF).
- Drücken Sie Knopf (A) zum Schließen der Einstellanzeige.
- Näheres zu den Stadtcodes, die den Signalempfang unterstützen, finden Sie unter „Heimat-Stadtcode eingeben“.

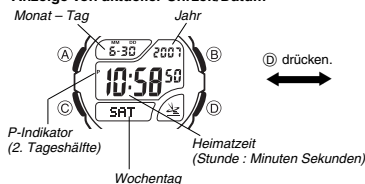


Ein/Aus-Status

## Letztes Signal anzeigen

Drücken Sie zum Anzeigen des letzten Signals (durch GET gekennzeichnet) Knopf (D) im Zeitnehmungsmodus. Diese Anzeige zeigt Uhrzeit und Datum des letzten erfolgreichen Empfangs des Zeitkalibrierungssignals.

## Anzeige von aktueller Uhrzeit/Datum

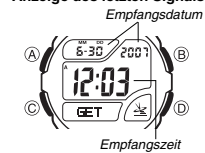


P-Indikator (2. Tageshälfte)

Wochentag

Heimatzeit (Stunde : Minuten Sekunden)

## Anzeige des letzten Signals



Empfangsdatum

Empfangszeit

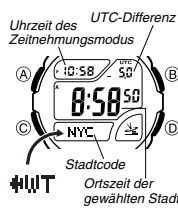
## Störungsbeseitigung bei Empfangsproblemen

Bei Problemen mit dem Empfang des Zeitkalibrierungssignals prüfen Sie bitte die folgenden Punkte.

Problem	Mögliche Ursache	Was Sie tun sollten
Manueller Empfang nicht durchführbar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uhr nicht im Zeitnehmungsmodus.</li> <li>Der Heimat-Stadtcode nicht auf einen der folgenden Codes eingestellt: LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ oder YYT.</li> <li>Der Countdown-Timer läuft.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zeitnehmungsmodus aufrufen und erneut versuchen.</li> <li>LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ oder YYT als Heimat-Stadtcode einstellen.</li> <li>Countdown-Timer stoppen und erneut versuchen.</li> </ul>
Automatischer Empfang eingeschaltet, der Empfangsindikator für Pegel 3 erscheint aber nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sie haben die Uhrzeit-Einstellung manuell geändert.</li> <li>Die Uhr war nicht im Zeitnehmungs- oder Weltzeit-Modus, oder es wurde während des automatischen Empfangs einer der Knöpfe betätigt.</li> <li>Auch wenn der Empfang erfolgreich war, verschwindet der Empfangsindikator für Pegel 3 jeden Tag mit dem ersten automatischen Empfangsversuch.</li> <li>Beim letzten Empfangsversuch wurden nur die Uhrzeitdaten (Stunde, Minuten, Sekunden) empfangen. Der Empfangsindikator für Pegel 3 erscheint nur, wenn sowohl die Uhrzeit- als auch die Datumsdaten (Jahr, Monat, Tag) empfangen wurden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuellen Signalempfang durchführen oder warten, bis der nächste automatische Empfang erfolgt.</li> <li>Kontrollieren, ob die Uhr sich an einem Ort mit ausreichendem Empfang befindet.</li> </ul>
Falsche Uhrzeit nach dem Signalempfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Falls die Zeit um eine volle Stunde abweicht, ist eventuell die Sommerzeit-Einstellung falsch.</li> <li>Falscher Heimat-Stadtcode für die Zeitzone eingestellt, in der Sie die Uhr verwenden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sommerzeit auf Auto DST einstellen.</li> <li>Korrekten Heimat-Stadtcode wählen.</li> </ul>

- Weitere Informationen finden Sie unter „Wichtig!“ unter „Empfangen des Zeitkalibrierungssignals“ und unter „Vorsichtsmaßregeln zur funkgestützten Atomzeitnehmung“.

## Weltzeit



Im Weltzeitmodus können Sie die aktuelle Uhrzeit von 48 Städten (29 Zeitzonen) der Erde anzeigen.

- Falls für eine Stadt eine falsche Uhrzeit angezeigt wird, bitte die Einstellungen des Heimat-Stadtcodes kontrollieren und korrigieren.
- Alle in diesem Abschnitt aufgeführten Bedienungen werden im Weltzeit-Modus ausgeführt, der durch Drücken von Knopf **C** aufgerufen wird.

### Ortszeit einer anderen Stadt abrufen

Drücken Sie im Weltzeit-Modus den Knopf **D**, um nach Osten durch die Stadtcodes (Zeitzone) zu scrollen.

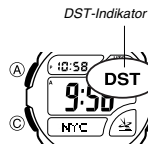
- Näheres zu den Stadtcodes siehe „City Code Table“ (Stadtcode-Tabelle).

### Stadtcode zwischen Standardzeit und Sommerzeit umschalten

1. Rufen Sie im Weltzeit-Modus mit Knopf **D** den Stadtcode (Zeitzone) auf, für den die Standard-/ Sommerzeit-Einstellung geändert werden soll.

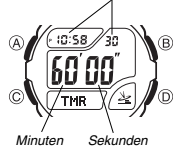
2. Halten Sie Knopf **A** gedrückt, um zwischen Sommerzeit (DST-Indikator angezeigt) und Standardzeit (DST-Indikator nicht angezeigt) umzuschalten.

- Der DST-Indikator erscheint, wenn ein Stadtcode angezeigt ist, der auf Sommerzeit eingestellt ist.
- Bitte beachten Sie, dass die Standard-/Sommerzeit-Einstellung nur für den jeweils angezeigten Stadtcode gilt. Andere Stadtcodes werden nicht beeinflusst.



## Countdown-Timer

Uhrzeit des Zeitnehmungsmodus (Stunde : Minuten Sekunden)



Sie können den Countdown-Timer auf eine Zeit im Bereich von einer bis 60 Minuten einstellen. Wenn der Countdown Null erreicht, gibt die Uhr einen Alarmton aus.

- Alle in diesem Abschnitt aufgeführten Bedienungen werden im Countdown-Timer-Modus ausgeführt, der durch Drücken von Knopf **C** aufgerufen wird.

### Countdown-Startzeit einstellen

1. Halten Sie bei im Countdown-Timer-Modus angezeigter Countdown-Startzeit den Knopf **A** gedrückt, bis die aktuelle Countdown-Startzeit im Display zu blinken beginnt. Dies bezeichnet die Einstellanzzeige.

- Falls die Countdown-Startzeit nicht angezeigt wird, rufen Sie diese bitte gemäß Anleitung unter „Countdown-Timer benutzen“ auf.

2. Stellen Sie bei blinkender Einstellung mit **D** (+) und **B** (-) die gewünschte Zeit ein.

3. Drücken Sie Knopf **A** zum Schließen der Einstellanzzeige.

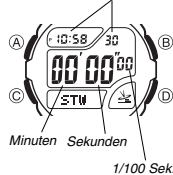
### Countdown-Timer benutzen

Drücken Sie Knopf **D** im Countdown-Timer-Modus, um den Countdown-Timer zu starten.

- Wenn das Ende des Countdowns erreicht ist, gibt die Uhr für 10 Sekunden bzw. bis Sie diesen stoppen einen Alarmton aus. Nach dem Stoppen des Alarms stellt sich die Countdownzeit automatisch auf ihren Startwert zurück.
- Durch Drücken von **D** während des laufenden Countdowns kann dieser angehalten werden. Drücken Sie dann erneut **D**, um den Countdown wieder fortzusetzen.
- Um einen laufenden Countdown vollständig abzubrechen, ist dieser zunächst (durch Drücken von **D**) anzuhalten und dann **A** zu drücken. Dies stellt die Countdownzeit auf ihren Startwert zurück.
- Während eines laufenden Countdowns ist der Empfang des Kalibrierungssignals deaktiviert.

## Stoppuhr

Uhrzeit des Zeitnehmungsmodus (Stunde : Minuten Sekunden)

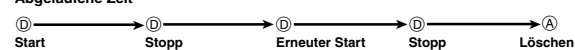


Mit der Stoppuhr können Sie die abgelaufene Zeit, Zwischenzeiten und zwei Endzeiten messen.

- Der Anzeigebereich der Stoppuhr beträgt bis zu 59 Minuten und 59,99 Sekunden.
- Die Stoppuhr setzt ihren Betrieb fort und beginnt mit Erreichen ihrer Grenze wiederum ab Null, bis sie von Ihnen gestoppt wird.
- Wenn Sie den Stoppuhr-Modus verlassen, während eine Zwischenzeit im Display gehalten wird, löscht dies die Zwischenzeit und schaltet auf Messung der abgelaufenen Zeit zurück.
- Der Messvorgang der Stoppuhr läuft auch dann weiter, wenn Sie den Stoppuhrmodus verlassen.
- Alle in diesem Abschnitt aufgeführten Bedienungen werden im Stoppuhr-Modus ausgeführt, der durch Drücken von Knopf **C** aufgerufen wird.

### Zeiten mit der Stoppuhr messen

#### Abgelaufene Zeit



#### Zwischenzeit

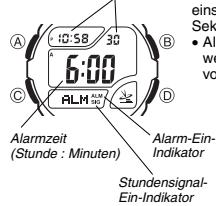


#### Zwei Endzeiten



## Alarm

Uhrzeit des Zeitnehmungsmodus (Stunde : Minuten Sekunden)



Wenn der tägliche Alarm eingestellt (und eingeschaltet) ist, gibt die Uhr auf Erreichen der Alarmzeit einen Alarmton aus. Sie können auch ein Stundensignal einschalten, das jede volle Stunde mit einem circa eine Sekunde langen Piepton meldet.

- Alle in diesem Abschnitt aufgeführten Bedienungen werden im Alarmmodus ausgeführt, der durch Drücken von Knopf **C** aufgerufen wird.

### Alarmzeit einstellen

1. Halten Sie im Alarmmodus Knopf **A** gedrückt, bis die Stundeneinstellung der Alarmzeit zu blinken beginnt. Dies ist die Einstellanzzeige.

- Hierdurch wird der Alarm automatisch eingeschaltet.

2. Drücken Sie Knopf **C**, um das Blinken zwischen der Stunden- und Minuteneinstellung zu verschieben.

3. Stellen Sie die jeweils blinkende Einstellung mit den Knöpfen **D** (+) und **B** (-) wunschgemäß ein.

- Falls Sie die Alarmzeit im 12-Stunden-Uhrzeitformat einstellen, achten Sie auf richtige Einstellung auf die erste (A-Indikator) oder zweite (P-Indikator) Tageshälfte.

4. Drücken Sie den Knopf **A** Schließen der Einstellanzzeige.

### Alarmbetrieb

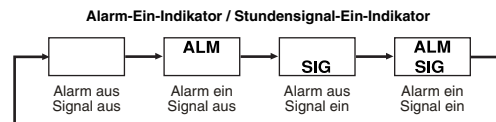
Der Alarmton ertönt zur voreingestellten Zeit für 10 Sekunden (in allen Modi) bzw. bis er von Ihnen durch Drücken eines beliebigen Knopfes gestoppt wird.

### Alarmton testen

Halten Sie im Alarmmodus den Knopf **D** gedrückt, um den Alarm ertönen zu lassen.

### Täglichen Alarm und Stundensignal ein- und ausschalten

Schalten Sie im Alarmmodus mit Knopf **D** wie unten gezeigt durch die Einstellungen.



Der Alarm-Ein-Indikator und der Stundensignal-Ein-Indikator werden in allen Modi im Display angezeigt, wenn diese Funktionen eingeschaltet sind.

## Zeitnehmung

Verwenden Sie den Zeitnehmungsmodus zum Einstellen und Ablesen der aktuellen Uhrzeit und des Datums.

- Beim Einstellen der Uhrzeit können Sie auch die Einstellungen für Stadtcode, Sommerzeit (DST), 12/24-Stunden-Format, Jahr, Monat und Tag, die Anzeigesprache und das Monat/Tag-Anzeigeformat konfigurieren und vorgeben, welche Anzeigen im Zeitnehmungsmodus erscheinen sollen.
- Auf Drücken von Knopf **D** im Zeitnehmungsmodus erscheint die Anzeige des letzten Signals.

### Anzeige von Uhrzeit und Datum



### Anzeige des letzten Signals



### Hinweis

Diese Uhr kann die Wochentag-Bezeichnungen in 9 verschiedenen Sprachen anzeigen (Englisch, Spanisch, Französisch, Portugiesisch, Deutsch, Italienisch, Chinesisch, Russisch und Japanisch).

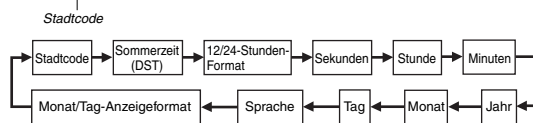
### Einstellen von Uhrzeit und Datum

Stellen Sie unbedingt den Heimat-Stadtcode für Ihre Zeitzone ein, bevor Sie die Einstellung der aktuellen Uhrzeit und des Datums ändern. Im Weltzeit-Modus sind alle angezeigten Ortszeiten auf die Einstellung im Zeitnehmungsmodus bezogen. Dadurch stimmen auch die Ortszeiten des Weltzeit-Modus nicht, wenn Sie vor dem Eingeben von Uhrzeit und Datum im Zeitnehmungsmodus nicht den richtigen Heimat-Stadtcode wählen.

### Uhrzeit und Datum eingeben

1. Halten Sie im Zeitnehmungsmodus den Knopf **A** gedrückt, bis der Stadtcode zu blinken beginnt. Dies ist die Einstellanzzeige.

2. Schalten Sie das Blinken mit Knopf **C** wie nachstehend gezeigt weiter, um weitere Einstellungen zu wählen.



3. Wenn die zu ändernde Einstellung blinkt, stellen Sie diese bitte wie nachstehend beschrieben mit Knopf (B) und/oder Knopf (D) ein.

Anzeige:	Um dies zu tun:	Tun Sie dies:
TYO	Stadtcode ändern	(D) (nach Osten) und (B) (nach Westen) verwenden.
AUTO	Zwischen Auto DST (AUTO), Standardzeit (OFF) und Sommerzeit (ON) umschalten	(D) drücken.
12H	Uhrzeit zwischen 12-Stunden- (12H) und 24-Stunden-Format (24H) umschalten	(D) drücken.
50	Sekunden auf 00 zurückstellen	(D) drücken.
10:58	Stunde, Minuten oder Jahr ändern	(D) (+) und (B) (-) verwenden.
5-30	Monat oder Tag ändern	(D) drücken.
ENG	Sprache umschalten ENG: Englisch ESP: Spanisch FRA: Französisch POR: Portugiesisch DEU: Deutsch ITA: Italienisch CHN: Chinesisch RUS: Russisch JPN: Japanisch	(D) und (B) verwenden.
M/D	Monat/Tag-Anzeigeformat zwischen Monat/Tag (M/D) und Tag/Monat (D/M) umschalten	(D) drücken.

- Eine vollständige Liste der verfügbaren Stadtcodes finden Sie in der „City Code Table“ (Stadtcode-Tabelle).
- Näheres zu den verwendeten Wochentag-Bezeichnungen finden Sie in der „Day of the Week List“ (Wochentage-Liste).
- Auto DST (AUTO) ist nur wählbar, wenn als Heimat-Stadtcode einer der folgenden Codes eingestellt ist: LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ oder YYT. Näheres siehe nachstehend unter „Sommerzeit (DST)“.

4. Drücken Sie Knopf (A) zum Schließen der Einstellanzeige.

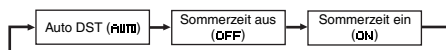
### Sommerzeit (DST)

Die Sommerzeit (Daylight Saving Time = DST) stellt die Zeit gegenüber der Standardzeit um eine Stunde vor. Denken Sie aber immer daran, dass nicht alle Länder oder auch Gebiete die Sommerzeit verwenden. Die von Mainflingen (Deutschland), Rugby (England) und Fort Collins (Vereinigte Staaten) ausgestrahlten Zeitkalibrierungssignale enthalten auch Standardzeit- und Sommerzeitdaten. Wenn auf automatische Sommerzeit-Einstellung (Auto DST) geschaltet ist, schaltet die Uhr entsprechend dem empfangenen Zeitsignal automatisch zwischen Standardzeit und Sommerzeit um.

- Die von Fukushima und Fukuoka/Saga (Japan) ausgestrahlten Zeitkalibrierungssignale enthalten keine Sommerzeitdaten.
- Die ab Werk vorgegebene Einstellung für die Stadtcodes LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, TYO, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ und YYT ist Auto DST (AUTO).
- Falls Sie in Ihrem Gebiet Probleme mit dem Empfang des Zeitkalibrierungssignals haben, empfiehlt es sich in der Regel, die Umschaltung zwischen Standardzeit und Sommerzeit (DST) manuell vorzunehmen.

### Sommerzeit-Einstellung ändern

- Halten Sie im Zeitnehmungsmodus Knopf (A) gedrückt, bis der Stadtcode zu blinken beginnt. Dies ist die Einstellanzeige.
- Drücken Sie Knopf (C), woraufhin die Sommerzeit-Einstellung erscheint.
- Schalten Sie mit Knopf (D) wie unten gezeigt durch die Sommerzeit-Einstellungen.



4. Wenn die gewünschte Einstellung erreicht ist, drücken Sie Knopf (A) zum Schließen der Einstellanzeige.

- Im Display wird der DST-Indikator angezeigt, wenn auf Sommerzeit geschaltet ist.

### Referenz

In diesem Abschnitt finden Sie nähere Details und technische Informationen zum Betrieb der Uhr. Er enthält auch wichtige Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise zu den Merkmalen und Funktionen dieser Uhr.

### Auto Display

Die Auto Display-Funktion ändert kontinuierlich den Inhalt des Digitaldisplays.

### Auto Display ausschalten

Drücken Sie zum Ausschalten von Auto Display einen beliebigen Knopf. Dies schaltet auf den Zeitnehmungsmodus zurück.

### Auto Display einschalten

Halten Sie im Zeitnehmungsmodus circa zwei Sekunden lang bei gedrücktem gehaltenem Knopf (B) den Knopf (D) gedrückt, bis die Uhr einen Piepton ausgibt.

### Hinweise

- Bei aktivem Auto Display ist der Empfang des Kalibrierungssignals deaktiviert.
- Auto Display ist nicht durchführbar, wenn im Display eine Einstellanzeige angezeigt ist.

### Bedienungskontrollton



Stummenschalt-Indikator

Wenn einer der Knöpfe der Uhr betätigt wird, bestätigt die Uhr dies mit einem Kontrollton. Sie können die Ausgabe dieses Kontrolltons beliebig ein- und ausschalten.

- Der tägliche Alarm, das Stundensignal und der Alarmton des Countdown-Timer-Modus werden auch bei abgeschaltetem Kontrollton normal ausgegeben.

### Bedienungskontrollton ein- und ausschalten

Halten Sie in einem beliebigen Modus (außer bei Anzeige einer Einstellanzeige) circa den Knopf (C) gedrückt, um den Bedienungskontrollton ein- (☞ nicht angezeigt) und auszuschalten (☞ angezeigt).

- Da Knopf (C) auch zum Umschalten des Modus dient, schaltet das Gedrückthalten zum Ein- und Ausschalten des Kontrolltons gleichzeitig auch den aktuellen Modus der Uhr weiter.
- Bei abgeschaltetem Kontrollton wird in allen Modi ☞ angezeigt.

### Automatische Rückkehrfunktionen

- Falls im Zeitnehmungsmodus eine oder zwei Minuten lang die Anzeige des letzten Signals angezeigt bleibt, ohne das irgendwelche Bedienung erfolgt, kehrt die Anzeige automatisch zur Anzeige von aktueller Uhrzeit und Datum des Zeitnehmungsmodus zurück.
- Falls Sie die Uhr zwei oder drei Minuten im Alarmmodus belassen, ohne einen der Knöpfe zu betätigen, kehrt sie automatisch in den Zeitnehmungsmodus zurück.
- Falls Sie bei Anzeige einer blinkenden Einstellung im Display zwei oder drei Minuten lang keine Bedienung vornehmen, schließt die Uhr automatisch die Einstellanzeige.

### Scrollen

Die Knöpfe (B) und (D) werden in verschiedenen Modi und Einstellanzeigen dazu verwendet, im Display durch die Daten zu blättern. In den meisten Fällen laufen die Daten beschleunigt durch, wenn Sie den entsprechenden Knopf gedrückt halten.

### Anfängliche Anzeigen

Wenn Sie den Weltzeit- oder Alarmmodus aufrufen, erscheinen als Erstes die Daten, die beim letzten Verlassen des Modus angezeigt waren.

### Vorsichtsmaßnahmen zur funkgestützten Atomzeitnehmung

- Während eines automatischen Empfangsvorgangs ist das Display der Uhr leer.
- Starke elektrostatische Aufladung kann dazu führen, dass die Zeit falsch eingestellt wird.
- Das Zeitkalibrierungssignal wird an der Ionosphäre reflektiert. Dadurch kann der Empfangsbereich durch Faktoren wie ein verändertes Reflexionsvermögen der Ionosphäre oder eine Verschiebung der Ionosphäre in eine größere Höhe, z.B. durch jahreszeitliche atmosphärische Änderungen oder die Tageszeit, beeinflusst werden und der Empfang ist u. U. vorübergehend unmöglich.
- Auch wenn das Zeitkalibrierungssignal richtig empfangen wird, können bestimmte Bedingungen dazu führen, dass die Zeiteinstellung um bis zu eine Sekunde abweicht.
- Die aktuelle Zeiteinstellung gemäß Zeitkalibrierungssignal hat Vorrang über alle manuell vorgenommenen Zeiteinstellungen.
- Die Uhr ist so ausgelegt, dass Datum und Wochentag über die Periode vom 1. Januar 2000 bis zum 31. Dezember 2099 automatisch aktualisiert werden. Die Datumseinstellung ist ab dem 1. Januar 2100 nicht mehr über das Zeitkalibrierungssignal möglich.
- Diese Uhr kann Signale empfangen, die zwischen Schaltjahren und normalen Jahren unterscheiden.
- Obwohl die Uhr für den Empfang sowohl der Uhrzeitdaten (Stunde, Minuten, Sekunden) als auch der Datumsdaten (Jahr, Monat, Tag) ausgelegt ist, kann der Empfang unter bestimmten Bedingungen auf nur die Uhrzeitdaten begrenzt sein.
- Normalerweise handelt es sich bei dem Empfangsdatum, das bei Anzeige des letzten Signals angezeigt wird, um die im Zeitkalibrierungssignal enthaltenen Datumsdaten. Falls nur die Uhrzeitdaten empfangen wurden, erscheint in der Anzeige des letzten Signals das zum Zeitpunkt des Signalempfangs vom Zeitnehmungsmodus geführte Datum.
- Falls Sie sich in einem Gebiet befinden, in welchem der richtige Empfang des Zeitkalibrierungssignals unmöglich ist, dann zeigt die Armbanduhr mit einer Gänggenauigkeit von ±20 Sekunden pro Monat bei Normaltemperatur an.
- Falls Sie Schwierigkeiten haben, das Zeitkalibrierungssignal richtig zu empfangen, oder wenn die Zeiteinstellung nach dem Signalempfang falsch ist, kontrollieren Sie bitte die aktuellen Einstellungen von Stadtcode, Sommerzeit und automatischem Empfang.
- Der Heimat-Stadtcode wechselt automatisch auf TYO (Tokyo), wenn die Batterie vollständig entladen oder ausgewechselt wird. Im Falle von TYO (Tokyo) ist die Uhr allerdings auf den Empfang des Zeitkalibrierungssignals von Japan programmiert. Falls Sie die Uhr in Nordamerika oder Europa benutzen, ist daher nach einem Batteriewechsel usw. wieder ein für den eigenen Standort geeigneter Heimat-Stadtcode einzustellen.

### Zeitnehmung

Falls Sie die Sekunden auf 00 zurückstellen, während die aktuelle Sekundenzählung im Bereich von 30 bis 59 liegt, werden die Minuten um 1 erhöht. Im Bereich von 00 bis 29 werden die Sekunden auf 00 zurückgestellt, ohne dass sich die Minuten ändern.

- Der Wochentag wird automatisch entsprechend dem eingestellten Datum (Jahr, Monat und Tag) angezeigt.
- Das Jahr ist im Bereich von 2000 bis 2099 einstellbar.
- Der vollautomatische Kalender dieser Uhr berücksichtigt die unterschiedliche Länge der Monate und die Schaltjahre. Sobald Sie das Datum einmal richtig eingestellt haben, muss es normalerweise nicht mehr geändert werden, es sei denn, dass die Batterie ausgetauscht wurde.
- Die Ortszeiten aller Stadtcodes im Zeitnehmungsmodus und Weltzeitmodus werden gemäß Einstellung des Heimat-Stadtcodes anhand der jeweiligen UTC-Differenz berechnet.
- Die UTC-Differenz bezeichnet den Zeitunterschied der für einen Stadtcode geltenden Zeitzone gegenüber dem Referenzpunkt Greenwich, England.
- „UTC“ steht für „Universal Time Coordinated“ (koordinierte Weltzeit), den weltweiten wissenschaftlichen Standard für die Zeitmessung. Dieser beruht auf sorgfältig gewarteten Atomuhren (Caesium), welche die Zeit mit Mikrosekunden-Genauigkeit einhalten. Wenn erforderlich, werden Schaltsekunden addiert oder subtrahiert, um UTC synchron mit der Erddrehung zu halten.

### 12-Stunden/24-Stunden-Uhrzeitformate

Das im Zeitnehmungsmodus gewählte 12- oder 24-Stunden-Format wird auch in allen anderen Modi verwendet.

- Bei Verwendung des 12-Stunden-Formats kennzeichnet der P-Indikator (für p.m. = zweite Tageshälfte) Uhrzeiten von Mittag bis 11:59 Uhr nachts und der A-Indikator (für a.m. = erste Tageshälfte) Uhrzeiten von Mitternacht bis 11:59 Uhr mittags.
- Bei Verwendung des 24-Stunden-Formats werden sämtliche Uhrzeiten von 0:00 Uhr bis 23:59 Uhr ohne Indikator angezeigt.

### Beleuchtung

Die Uhr besitzt ein EL (Elektrolumineszenz-) Panel, das das Display für bessere Ablesbarkeit im Dunkeln ganzflächig leuchten lässt. In allen Modi (außer wenn eine Einstellanzeige angezeigt ist) wird das Display auf Drücken von Knopf (B) circa drei Sekunden lang beleuchtet.

### Vorsichtsmaßnahmen zur Beleuchtung

- Das für die Beleuchtung verwendete elektrolumineszente Panel verliert seine Leuchtkraft nach sehr langer Verwendung.
- In direktem Sonnenlicht kann die Beleuchtung schwer erkennbar sein.
- Bei beleuchtetem Display kann die Uhr einen hörbaren Summton erzeugen. Dies geht auf die beleuchtungsbedingte Vibration des EL-Panels zurück und ist kein Hinweis auf ein technisches Problem.
- Die Beleuchtung erlischt automatisch, wenn ein Alarm ertönt.
- Durch häufiges Einschalten der Beleuchtung wird die Batterie entladen.



## Day of the Week List

	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
ESP	DOM	LUN	MAR	MIÉ	JUE	VIE	SÁB
FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
POR	DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
DEU	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
CHN	日	一	二	三	四	五	六
PYC	BC	ПH	BT	CP	4T	ПT	CE
JPN	日	月	火	水	木	金	土

## City Code Table

City Code	City	UTC Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
YVR	Vancouver	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City
LAX	Los Angeles		
YEA	Edmonton	-07.0	El Paso
DEN	Denver		
MEX	Mexico City		
YWG	Winnipeg	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans
CHI	Chicago		
MIA	Miami		
YTO	Toronto	-05.0	Montreal, Detroit, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
NYC	New York		
CCS	Caracas		
YHZ	Halifax	-04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
YYT	St. Johns	-03.5	
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
RAI	Praia	-01.0	
LIS	Lisbon		
LON	London	+00.0	Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan
MAD	Madrid		
PAR	Paris		
ROM	Rome	+01.0	Milan, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna
BER	Berlin		
STO	Stockholm		
ATH	Athens		
CAI	Cairo	+02.0	Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
JRS	Jerusalem		
MOW	Moscow	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi
JED	Jeddah		
YHR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata, Colombo
DAC	Dhaka	+06.0	
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong		
BJS	Beijing	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Manila, Perth, Ulaanbaatar
TPE	Taipei		
SEL	Seoul		
TYO	Tokyo	+09.0	Pyongyang
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
GUM	Guam		
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

• Based on data as of June 2006.